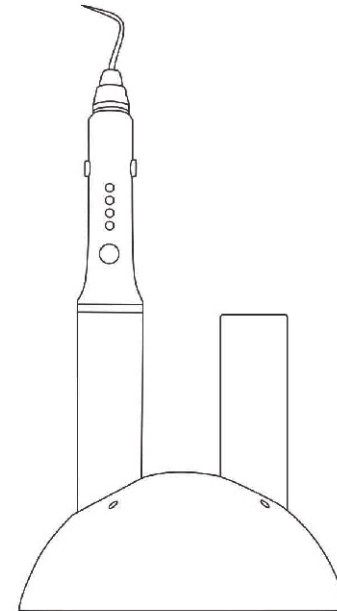


## Обтураційна система

# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

## Термоплагер C-Fill α pack



UA.TR.099

 **Foshan COXO Medical Instrument Co., Limited** BLDG 4 District A,  
Guandong New Light Source Industrial Base, South of Luocun Avenue,  
Nanhai District, Foshan 528226 Guandong China / **ФОШАНЬ КОКСО МЕДІКЛ**  
**ІНСТРУМЕНТ КО., ЛІМІТІД** Будівля 4, район Ей, Гуандун Нью Лайт Сорс  
Індастріел Бейс, Сауф оф Лукан Авенью, район Наньхай, місто Фошань,  
528226 Гуандун, Китай.

**Уповноважений представник в Україні: ТОВ «ОЛЛЕН-ДЕНТАЛ»**  
04119, Україна, м. Київ, вул. Юрія Ілленка, 83 Д оф.117, тел.: +380934477575,  
e-mail: dir\_ollen@ukr.net.

Дата перегляду інструкції: 01.06.2021

## Застереження



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** будь ласка, повністю прочитайте нижченаведену інформацію перед використанням цього продукту.

1. Ніколи не використовуйте будь-яку іншу батарею, окрім оригінальної — це може призвести до серйозних пошкоджень.
2. Будь ласка, використовуйте напі аксесуари: насадки, адаптер та батареї.
3. Під час використання температура насадки досить висока.  
Щоб запобігти опікам, уникайте контакту насадки з м'якими тканинами ротової порожнини пацієнта.
4. Будь ласка, зберігайте продукт чистим.
5. Не використовуйте цей прилад для пацієнтів зі встановленим кардіостимулятором.

## Стандартна комплектація

Обтураторна ручка	1
Зарядна база	1
Адаптер	1
Батареї	2
Ключ	1
Насадки (4)	1

**Насадки** розмір/конусність  
F: #45/02 FM: #50/04 M: #55/06 ML: #55/08

## Передбачуване використання

Обтураторна система призначена для вертикальної конденсації гутаперчі при пломбуванні кореневого каналу.  
Для використання професійними стоматологами лише в умовах клініки чи лабораторії.

## Гарантія

Гарантійний термін для цього обладнання — 1 рік, для батарей та адаптера — 6 місяців, на інші аксесуари гарантія не розповсюджується.

## Технічні особливості використання

Адаптер: вхід 100~240 В / 50~60 Гц  
вихід — постійний струм 5 В / 1,5 А  
Батарея: постійний струм 3,7 В / 2800 мА год.  
Температура під час користування: 0~45°C  
Вологість: 10% ~ 85%  
Атмосферний тиск: 50% RH-106% RH

## Позначення символів



Обладнання II класу (адаптер)



Прямий струм



Обладнання типу В



Обережно! Будь ласка, прочитайте інструкцію



Використовувати тільки в приміщенні



Верх



Крихке, використовувати обережно



Не допускати потрапляння вологи



Утилізувати виключно як електричне та електронне обладнання (WEEE)



Будь ласка, перегляньте інструкцію



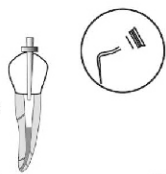
Знак відповідності технічним регламентам

## 9 Нагрівання та вписення



Нагрійте та вставте насадку разом із гутаперчею на 4–6 мм менше від робочої довжини

## 11 Забирання ручки з насадкою



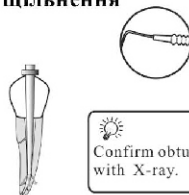
Забирайте ручку з насадкою протягом 1–2 секунд, щоб уникнути витягування гутаперчі разом із насадкою

## 10 Конденсація



Припишіть нагрівання та утримуйте насадку під тиском ще 10 секунд

## 12 Ущільнення



Ущільніть ще теплу гутаперчу плагером. Перевірте obturaцію за допомогою рентгену

## Усунення несправностей

1. У випадку несправної роботи насадки перевірте правильність встановлення, в іншому випадку поміняйте насадку.
2. Якщо світлові індикатори на зарядній базі вимкнені протягом процесу заряджання, перевірте з'єднання зарядної бази з джерелом енергії.

## Чищення і стерилізація

- Поверхні можна протирати м'яким рушником із м'яким миючим засобом або ж спиртом.
- Рекомендовано змінювати насадку після кожного пацієнта або після виявлення чи підозри несправності. Використані голки утилізувати в біозахисні контейнери.
- Голки та термальний протектор потрібно стерилізувати перед першим використанням та між пацієнтами (автоклав при 121°C протягом 15 хвилин або при 135°C протягом 4 хвилин).

## Зберігання та транспортування

- Температура зберігання: -10 ~ +50°C
- Вологість: 10% ~ 85%
- Атмосферний тиск: 86 кПа ~ 106 кПа

## Комплектація та встановлення

Цей продукт складається з насадки, obturaційної ручки, батареї, зарядної бази та адаптера.

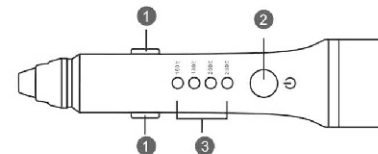
## Встановлення насадки та батареї



## Попередження:

перед встановленням насадки прилад повинен бути вимкненим.

## Використання



- 1 Кнопки нагрівання 2 Кнопка запуску 3 Індикатори режиму

1. Утримуйте кнопку запуску 2 понад 2 секунди для ввімкнення приладу. Індикатори також увімкнуться. Після закінчення роботи для вимкнення приладу утримуйте кнопку запуску 2 понад 2 секунди.
2. Коротке натискання на кнопку запуску 2 дозволить перемикати режими температури між 180°C / 200°C / 230°C / 300°C.



## Увага:

при використанні великої кількості гутаперчі використовуйте температурний режим 230°C.

3. Утримуйте одну або обидві кнопки нагрівання ① для нагрівання насадки, у цей час прилад буде подавати звуковий сигнал.

Відпустіть кнопки нагрівання, щоб припинити нагрівання насадки, звуковий сигнал відповідно припиниться.

Насадка набуває робочої температури за 3 секунди.

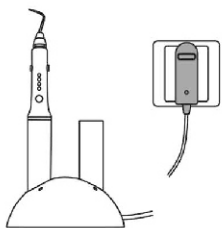
## Застереження при використанні

1. Щоб запобігти перегріванню, прилад припинить роботу та автоматично перейде в захисний режим після 30 секунд нагрівання.

Для продовження роботи відпустіть кнопку нагрівання на захисному режимі та натисніть на неї ще раз.

2. Для збереження заряду прилад автоматично вимкнеться після 2 хвилин неактивності.

## Заряджання



1. Якщо приладу буде не вистачати заряду для подальшої роботи, усі світлові індикатори загоряться одночасно для сигналізації, після чого прилад автоматично припинить роботу. Батарею необхідно приєднати до зарядної бази.

2. Зарядна база може використовуватися одночасно для зарядження двох батарей. На адаптері вмикається світловий індикатор, коли зарядна база приєднана до джерела живлення.

3. Під час заряджання світловий індикатор на зарядній базі світиться жовтогарячим. Після закінчення процесу зарядки він зміниться на зелений, система автоматично припинить заряджатися.

4. При низькому рівні заряду прилад повинен заряджатися понад 4,5 години до повного заряду.

## Клінічне використання

① Підготуйте гутаперчеві штифти



③ Приготуйте насадку для ручки

Виберіть насадку, яка підходить для кореневого каналу



② Підготуйте ручні плагери

Приготуйте 2–3 ручні плагери для конденсації гутаперчі, позначте довжину кореневого каналу гумовим стопером.



④ Висушіть кореневий канал

Висушіть кореневий канал паперовими штифтами



⑤ Виберіть гутаперчевий штифт

Виберіть гутаперчевий штифт, який підходить для кореневого каналу — він має бути таким, щоб витягувався з певними зусиллями



⑥ Позначте довжину насадки ручки

Виберіть відповідну насадку та відповідний плагер, довжина насадки повинна бути на 3–4 мм коротшою за робочу довжину, позначте довжину гумовим стопером



⑦ Внесіть гутаперчевий штифт

Покрийте його силером на 3 мм від верхівки та внесіть у кореневий канал давлючими рухами



⑧ Видалення залишку гутаперчевого штифта



Відріжте залишок гутаперчевого штифта ручкою з насадкою